

Deep Structure

③ máyk iwáptáyka iwáak
wánpaash.

Mike sang that song

ákwáak wánpaash iwáptáyka
máyk

(1) (A) Sapsi kw'ata wanak'iy'a Enwit
The Teacher concluded (his) talk

(B) Sapsi kw'ata iwanik'iy'a

(2) (A) Lawiit'ata-ma pawa asht
The Wasps are here in the House
ichna Enwitpa

(B) Pawa lawiit'ata-ma Enwitpa
There Are Wasps in the House

I'm GLAD

Kwala!

many

tkw'anti shana
huli sha
puuyi sha
winanit pama
wayxit pama
wanakit?
wanakit pa
tsmistipa (+)
paxatigaw
~~st'at~~
st'a'at
kii kwi

i-washa-sha
Nakay kash kash
st'at-pa ata-tuway

-
- ts mistipa (58)
~~ts mistipa~~
- 1) tkw'anti shana
 - 2) Huli-sha
 - 3) Puuyi-sha
 - 4) Winanitpama'
 - 5) Wayxit-pama'
 - 6) Wanakit-pa
 - 7) ~~ts mistipa~~
 - 8) Paxati-yaw to tuis oblok
 - 9) St'at
 - 10) Kii kwi

Pak'u.
Break into
pieces
iniki = to fix

(14) Aswan ichawaynasha ~~at~~ k'usi
wapsikike°.

(1) Aswan iwak^uitsha imiti° pmut misaa
the boy is looking underneath bed for the ~~lost~~ funne
~~ap'usnan~~. Ap'usnan.
Ap'usnan. ap'pitis.

(2) Aswan i'iyaxsh tamay ap'uss imiti°pn
the boy found the lost cat underneath the b

(6) ~~8~~. Na'itar itwashasha waptu twixt
my mother is boiling the potato soup
in the ~~to~~ washatpama.
in the cooking kettle.

(15) Ayat iwivanisha timashw at midnight

Use symbols to practice

chaxal ^{with hands} ~~with hands~~ open something physically
chaxep = open ch'ink = shut

Swedish ichaxilp~~chaxep~~chashnan
The man is opening the door.

pehask = door

Swedish ipak~~chaxep~~sha pehishnan.

The man is shutting the door.

soli t'awaas (ki)
↓ ↓ Adverb with
to cut instrument suffix

Peha a'wa = it's her mother

shew masw wa peha?

who is your mother

(ma) singular
verb ending

Put adjective before noun.

wonp = take hold of something

ni = to give

wipawshaij = receive

Iwinani sha aswan.
↓
to clean body
The boy is taking a bath.

~~Sapsi~~ Sapsi ku'ata isapsi ku'asha
The teacher is teaching.
Mufanash maman.
Children (receiving teaching)

Aswan ichawaynasha wapsiki(ke) wit
↓ rope.

The boy grab something + pull towards you)

The boy is pulling with the rope.

taw taxus = hemp

wapsiki = milkweed, hemp, anything

woven ~~to~~ into rope

when
↑

Mun nam tux shata Maipx.

When will you be returning. Tomorrow.

I am returning
tux shataash.
_{ing}

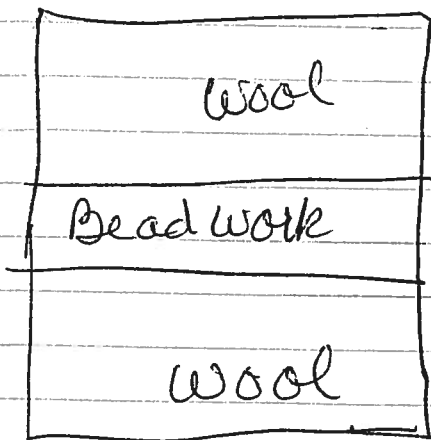
in the morning
Maipx'ki.

I'll be back in the morning
returning

atwaas tima
timatawaas

ikwi tima

utpaas = ~~shawl~~, blanket, ^{wearing} around you
shating blanket



= ~~utpaas~~
utpaas
also
buffalo robe

lishaal = shawl

ATTACHMENT TO L-25 11-30-95

Verb Ni-give

1. Ink mash ni^o-ta ka^oanti.
I will give you candy.
2. Inak nam pa-ni^o-ta ka^oanti.
You will give me candy.
3. Ink nam a-ni^o-ta ^{Piinak} ka^oanti.
You will give him candy.
4. Imanak nam pa-ni^o-ta ka^oanti.
They will give you candy.
5. I-ni^o-ta miyanashma-man ka^oanti.
She will give the children candy.
6. Piinak pat a-ni^o-ta ka^oanti.
The will give her candy.